



“A LA CARGA MIS VALIENTES”. REPRESENTACIONES MEDIÁTICAS EDUCATIVAS A PARTIR DE UN CASO DE LA HISTORIA RECIENTE: LA GUERRA DE MALVINAS (CANAL ENCUENTRO, 2012)¹

Pablo Francisco Gullino
pablogullino@gmail.com
Universidad Nacional de General Sarmiento

Palabras claves: Malvinas – Animación - Educación

RESUMEN:

La Guerra de Malvinas fue la última crisis del régimen militar, dando paso en 1983 a un gobierno democrático. Desde entonces, se han encarado diversas representaciones mediáticas acerca de dicho suceso histórico. Así es que durante el año 2012 se produjeron con el apoyo del Estado Nacional numerosos productos audiovisuales con motivo de la conmemoración de los 30 años de la Guerra. Gran parte de este material es co-producido y transmitido por el canal de televisión Encuentro, perteneciente al Ministerio de Educación de la Nación. Es en este marco que nos permitimos abordar la cuestión “Malvinas” como tema siempre en construcción y debate a partir del programa educativo “La asombrosa excursión de Zamba en las Islas Malvinas” (Mignogna, 2012).

Si consideramos que el espacio cultural de determinada sociedad se encuentra atravesado por un mercado simbólico (Bourdieu, 1991) en el que transitan diversas representaciones sociales sobre el pasado (Carretero; Kriger 2008) podríamos decir que uno de los objetivos de la enseñanza de sucesos históricos es formar a los ciudadanos como consumidores informados para interactuar con ese mercado. Nos interesará indagar cómo se representa la Guerra de Malvinas (imágenes utilizadas, géneros, etc.) como herramienta histórica desde el lenguaje de los dibujos animados (Kirchheimer, 2005) y sus lógicas particulares de

¹ El presente trabajo integra la investigación: “Representaciones Mediáticas de Fenómenos sociales en la Esfera Pública” de la UNGS. Dirigido por Beatriz Alem

funcionamiento en la relación entre productos televisivos y las posibilidades que otorga la tecnología para representar historias donde el ojo humano no ha podido llegar, o de eventos donde no han quedado documentos probatorios (Riambau, 2011).

- Medios auxiliares que solicita para la presentación: Netbook/PC, audio, cañon proyector.

1. INTRODUCCIÓN: TELEVISIÓN, HISTORIA Y “POLÉMICA”.

Además de los textos y los símbolos nacionales existen numerosos artefactos culturales que representan lo pasado. Entre estos, uno muy importante en las sociedades mediatizadas son los medios audiovisuales de difusión histórica. Estos, desde una perspectiva analítica, deben considerarse como portadores de una doble mediación. Por un lado la representación de eventos memorables para una determinada comunidad y sus usos actuales y, por el otro, los aspectos vinculados a las técnicas de producción, los aspectos retóricos, etc.. En el mismo sentido, Mario Carretero² afirma que la televisión educativa es más un constructo social que cognitivo, es decir, le corresponde a la sociedad, a través de distintas instancias, validar y legitimar la educación que se imparte a través de este medio. Al mismo tiempo, Guillermo Orozco Gómez asevera que la televisión tiene mayor “potencial” de afectación al ofrecer un lenguaje más integral que un libro. Imagen, sonido, voz y diferentes marcas gráficas ofrecen información en los hogares. Aunque, aclara el teórico, esto no implica que siempre afecte o que lo haga de manera clara, inmediata o definitiva. Emanuel Respinghi afirma que los niños en nuestro país pasan entre dos y tres horas diarias expuesto a la pantalla chica. Incluso, al menos tres de cada diez ven entre cuatro y seis horas por día. Pese al avance de Internet, las consolas de videojuegos y otros dispositivos, la televisión sigue siendo el medio de comunicación privilegiado³. A su vez, Robert Rosenstone señala que la irrupción del cinematógrafo- movimiento que hacemos extensivo a la Televisión- modifica el lugar que ocupan las diversas modalidades de reconstrucción del pasado:

“El cine con sus características peculiares a la hora de abordar una reconstrucción, está luchando por hacerse un sitio en una tradición cultural que durante mucho tiempo ha

2 Carretero, M. y Voss, J. F. (comps.), Aprender y pensar la historia, Buenos Aires, Amorrortu.

3 Respingui, E. “Calidad y entretenimiento”. Disponible en:

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/8-29167-2013-07-08.html> Consultado el 08/07/2013



privilegiado el discurso escrito. Su desafío no es menor, ya que el reconocimiento de la veracidad de lo filmado implica aceptar una nueva relación con los textos”⁴

De las afirmaciones del historiador puede deducirse la importancia de los lenguajes audiovisuales para el conocimiento de la historia y la percepción del pasado. En este sentido parece lógico extender esta influencia a las modalidades de construcción de la memoria. Refiriéndose a las formas dominantes de la producción cinematográfica el propio Rosenstone establece relaciones entre el uso de las imágenes en los documentales y la memoria: “La trama no abandona los confines de la memoria, lo que significa que utiliza la narración sólo cuando es inevitable o para contextualizar recuerdos.”⁵

Nuestra hipótesis de trabajo es que el incremento en la utilización de imágenes digitales en ámbitos de producción de mensajes audiovisuales (fundamentalmente el medio televisivo e Internet) ha modificado los elementos que, de manera canónica, se utilizan en la narración documental (material de archivo y testimonios). El concepto de *prueba documental* de Paul Ricoeur por el cual las sociedades contemporáneas recuerdan hechos pasados y confeccionan relatos a partir de material de archivo y testimonios (testigos directos, citas de autoridad) se entendía como el canon para la confección de audiovisuales sobre la Guerra de Malvinas. Afirmamos que estas herramientas se han ampliado durante el transcurso de la década 2002 – 2012, fundamentalmente a partir de la incorporación de modalidades de validación de elementos ficcionales y, para el caso, un dibujo animado⁶. Para Mónica Kircheimer, la posibilidad del lenguaje del dibujo animado en relación con los programas de diseño por ordenador permitió la elaboración de fondos con una profundidad y

4 Rosenstone, R. (1997): *El pasado en imágenes. El desafío del cine a nuestra idea de historia*, Editorial Ariel, Barcelona.

5 Op. Cit.

6 “El recurso de la animación, más pensada sobre los cimientos de las tramas de aventuras que del documental histórico, terminó por conformar una serie entretenida, que le acercó parte de la construcción de la patria a los más chicos” En: Respingui, E. “Calidad y entretenimiento”. Disponible en: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/8-29167-2013-07-08.html> Consultado el 08/07/2013

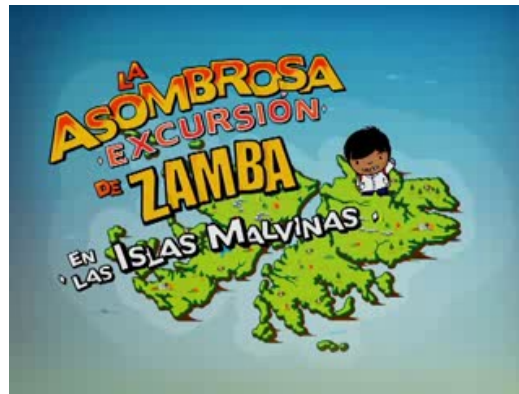
visibilidad nueva⁷.

Entonces, ¿Cuál es el papel del material audiovisual educativo como representación en la educación histórica? ¿Cómo abordar en televisión una historia que incluye hechos tan dolorosos como lo es la guerra de Malvinas?

2. DESARROLLO

Las Asombrosas aventuras de Zamba en las Islas Malvinas:

Se trata de una serie de animación estrenada en 2010 de 9 episodios emitidos hasta junio de 2012. Forma parte de la grilla de Encuentro, el canal del Ministerio de Educación de la Nación. Cada episodio tiene una duración aproximada de 25 minutos y está dirigida a niños de entre seis y doce años.



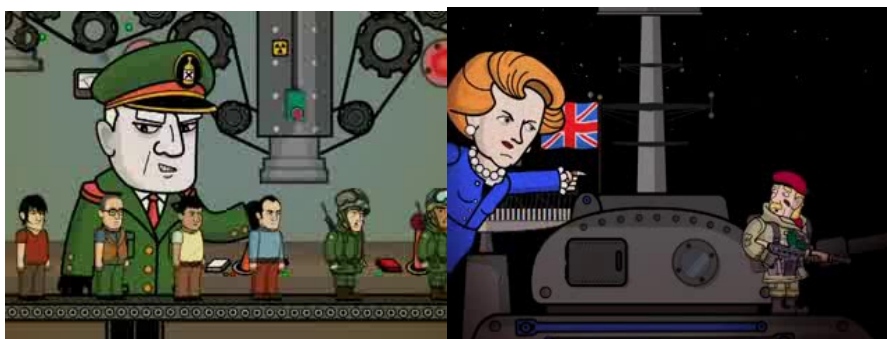
El argumento básico de cada capítulo consta de la presentación de su personaje principal, Zamba, un niño que asiste a la escuela primaria en la localidad de Clorinda, Formosa. A partir de cada excursión escolar, el niño experimenta "viajes" al pasado, donde se encuentra con los próceres y los grandes momentos de la historia argentina y sus efemérides escolares. Fernando Salem, realizador y coguionista de la serie, junto con el Doctor en Historia por la UBA e investigador adjunto de CONICET, Gabriel Di Meglio y la historiadora Ximena Espeche marcan como objetivo del programa realizar una épica propia a partir de héroes locales y el uso de los dibujos animados. Podemos pensar esta declaración de intenciones en consonancia con Edgar Morin, para quien la enseñanza de la

⁷Kirchheimer, M. : “Problemas de lectura: lo infantil y lo adulto en la animación comercial contemporánea” Disponible en: <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/oficiosterrestres/article/viewFile/1160/1141> Consultado el 03/03/2013



historia es insustituible para el arraigo de la identidad nacional y en este sentido aparece el programa televisivo que tiene como objetivo “naturalizar la historia”⁸.

Este enfoque ha recibido algunas críticas. El sociólogo Marcos Novaro, se ocupa de criticar el uso de Zamba en las escuelas por transmitir “formas de pensar”⁹. En la misma sintonía, la comunicóloga Gabriela Fabbro afirma¹⁰ que Zamba como parte de la programación de la televisión estatal con intenciones didácticas se acopla a la “ideología” del “partido gobernante” y que este uso es una “tergiversación” de la función que debe tener la televisión.



Del otro lado, la dramaturga María Inés Falconi se refirió en particular al Libertador José de San Martín como personaje de la serie animada. Para Falconi, "La imagen de superhéroe de dibujo animado con la que lo retratan me pareció interesante para llegar a los chicos"¹¹, consideró. Con esa perspectiva coincidió la docente y especialista en temas de educación y comunicación, Silvia Bacher. "El segmento sobre los viajes que realiza Zamba tiene una manera de contar particular, como la tiene todo, desde un noticiero hasta una novela histórica"¹². Este tipo de comentarios en recepción nos interesa. Porque visualiza

8 Morin, E (1998). “Introducción al pensamiento complejo”. Barcelona. Gedisa Editora

9 Brenda Struminger, para La Nación: Un dibujito de Paka Paka cuenta la "historia oficial" en versión infantil. Disponible en: <http://www.lanacion.com.ar/1495635-zamba-de-paka-paka-relata-la-historia-oficial-en-version-infantil> Consultado el 13/02/2013

10 Op. Cit.

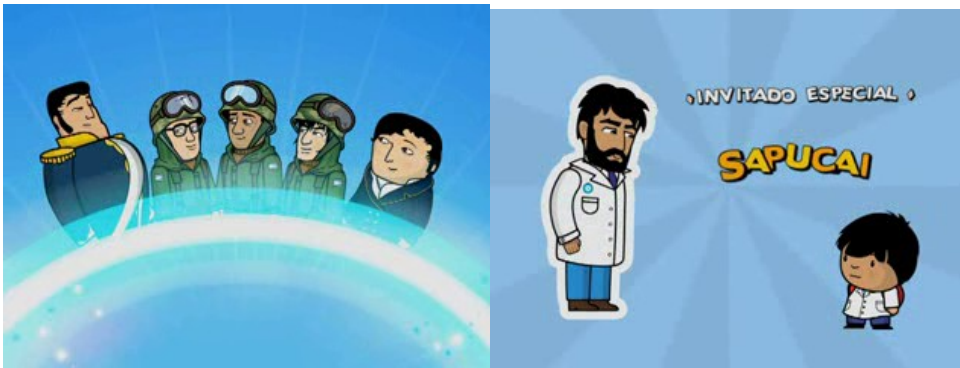
11 Op. Cit.

12 Op. Cit.

claramente que Zamba posee un lenguaje audiovisual determinado. Su soporte es la televisión y, como los manuales escolares, posee una determinada gramática de producción y unas herramientas de construcción del lenguaje determinadas en función de un discurso de tipo didáctico, sustentado a su vez por la transmisión eficiente del saber dentro de un campo de maniobras entre dos actantes:

- Enseñante: Articula programas y selecciona objetos cognitivos para construir competencias. Busca hacer saber y hacer creer

- Enseñado: Reproduce, adquiere y evoluciona en torno a un saber.



En base a este modelo, los personajes de la historia y la del aprendiz-estudiante van descubriendo esa historia jamás contada que el programa se propone revelar. Así es que, guiado por un soldado argentino (Sapucay) Zamba recorre las Islas durante el conflicto bélico. Sobre el final de capítulo, al volver al presente se el niño explica que fue lo aprendido en su viaje. Donde se destaca la soberanía nacional sobre el territorio y la usurpación inglesa en 1833. También los objetivos de política interna que fueron fundamentales para que el Proceso de Reorganización Nacional decida llevar a cabo la guerra. Por último, se destaca como enseñanza de este capítulo la valentía de los soldados argentinos al defender la soberanía y los flagelos por los que tuvieron que pasar en combate. Al mismo tiempo, Sapucay, hace un llamado al diálogo entre ambos países- “la guerra nunca es un buen camino, Zamba”- pero destacando los derechos argentinos sobre el archipiélago: “Nadie te puede quitar o que siempre fue tuyo... algún día, los ingleses, lo entenderán”.



Para simbolizar la situación de los personajes, enviados por una Dictadura militar en el caso de los argentinos y de enviados a un lugar que desconocen y que “si fuera por ellos, se vuelven ya”, en el caso de los ingleses, el director explicita el posicionamiento de tensión entre un reclamo de soberanía justo (y sus representaciones como memoria de los combatientes y hechos históricos) y la representación del presente donde debe separar la lucha heroica de los soldados de la dictadura militar.

En los films para jóvenes clásicos de la empresa Disney, por ejemplo, se concibe al *pathos* (la parte de la emoción, de los sentimientos) como ingrediente principal de una película animada. En nuestro caso, podemos ver que no solo hay acciones y las reacciones de los personajes. También hay espacio para los discursos que hablan desde la emoción:

Sapucay – Amigos, ha sido un honor pelear junto a ustedes frente a un enemigo tan poderoso. Es hora del esfuerzo final. Vamos a dejarle en claro a los ingleses de que las Malvinas son nuestras y que siempre va a ser así. Y si alguno de nosotros no logra sobrevivir, que esa sea una forma de quedarse en nuestras islas para siempre y de resistir hasta que nos las devuelvan. ¡Valor mis amigos, defendamos lo que es nuestro!

Zamba- Sapucay, gracias por haber ido a las islas. De eso tampoco me voy a olvidar

Así, lo principal en Zamba es el retrato de la acción a partir del sentir de los personajes y de la musicalización de canciones patrias (Marcha de Malvinas) y otras originales tendientes a destacar en sus letras la posición argentina sobre el conflicto.

Hay una colonia en el medio del mar

que Inglaterra ocupa de forma ilegal

Las Islas Malvinas hay que liberar

pero con la guerra siempre sale mal

3. A MODO DE CONCLUSIÓN

La programación especial sobre Malvinas, a la que podemos caracterizar como de divulgación histórica, no confronta su información con otras fuentes, ni presenta pruebas de lo que afirma en un sentido clásico. Los testimonios y los textos de la época como pruebas de archivo forman parte de la dramatización, de la representación televisiva a cargo de los actores. La legitimidad y verosimilitud del relato descansa en la figura del canal del Ministerio de Educación de la Nación y en la figura del veterano de la guerra de Malvinas como testificante.

En los medios masivos de comunicación, la narrativa, el relato de un acontecimiento, es una condición de su existencia como tal: todo acontecimiento es reconocido porque es contado. Ese contar se transforma en un acto socialmente simbólico en la medida en que adquiere sentido en un contexto social y desempeña asimismo un papel en la construcción de ese contexto. La relevancia de los lenguajes audiovisuales en la reconstrucción del pasado no se sostiene únicamente en su masividad, también se relaciona con una modificación en la percepción del mundo. Tal como señala el historiador británico Peter Burke:

“En la época de la televisión la percepción de los acontecimientos del momento prácticamente es inseparable de su imagen en la pantalla. El número de esas imágenes y la velocidad con que se transmiten son una novedad, pero la revolución que ha supuesto la televisión en la vida cotidiana no debería hacernos olvidar la importancia de la imagen en épocas pretéritas”¹³

La enseñanza de la historia es una fuente privilegiada en la construcción de identidad en tanto eje que estructura representaciones culturales. Mario Carretero afirma que la

13 Burke, P. (2005): “Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico”, Editorial Crítica, Barcelona.



enseñanza de la historia tiende a valorar positivamente al propio grupo social y quizás es en este sentido que podemos pensar la falta de tratamiento acerca de la problematización del papel de la ciudadanía en el apoyo a la Guerra. Al mismo tiempo, al transformar los hechos del pasado reciente en problemas actuales, se retoma el lugar de los jóvenes en relación a los sucesos políticos y sociales de Malvinas en la coyuntura diplomática actual y también en relación a los veteranos de la Guerra. Esto se debe a que en la actualidad los lenguajes audiovisuales ocupan un lugar muy importante en el modo en que nuestra sociedad reconstruye y debate sobre el pasado. Tal como afirma el historiador norteamericano Robert Rosenstone vivimos “en un mundo dominado por la imágenes, donde cada vez más la gente forma su idea del pasado a través del cine, ya sea mediante películas de ficción, docudramas, series o documentales”¹⁴. Pero que, este lenguaje audiovisual difícilmente logre cumplir con los criterios de verificación del discurso histórico estándar. Sin embargo, para el especialista Mario Carretero en el estudio de las imágenes de los manuales escolares afirma que para que los alumnos reflexionen sobre las imágenes como fuentes para el conocimiento histórico es necesario presentarles diferentes medios de expresión (imágenes, documentos escritos, etc.) junto con claves históricas y contextuales que permitan a los jóvenes una comprensión más crítica del pasado¹⁵. En el caso analizado, quienes combatieron en las Islas son el actante privilegiado para generar la reflexión que escoge Canal Encuentro a 30 años de la guerra. De este modo, se suman experiencias e interpretaciones de otras formas también válidas de narrar la propia historia entremezclada con un momento muy especial¹⁶ entre los acontecimientos históricos del país del siglo XX.

14 Rosenstone, Robert (1997): El pasado en imágenes. El desafío del cine a nuestra idea de historia, Barcelona: Ariel.

15 Carretero, M. ; González M. F. :“Aquí vemos a Colón llegando a América”. Desarrollo cognitivo e interpretación de imágenes históricas” Disponible en:

http://www.mariocarretero.net/files/investigaciones/carretero_gonzalez.pdf Consultado el 06/07/2013

16 Vale decir que los recursos utilizados configuran de manera estereotipada la figura y el discurso de los militares, fundamentalmente el de Leopoldo Fortunato Galtieri como un “gobernantes que había tomado el poder por la fuerza al que se le ocurrió hacer una Guerra”. Es el único actante y responsable de la Guerra, sus propósitos y sus resultados

4. FICHA TÉCNICA:

La asombrosa excursión de Zamba en las Islas Malvinas (Temporada 3, Episodio 2)

Voces: Lucila Gomez, Susana Alcoba Leto Dugatkin, Facundo Reyes, Natalia Rosminati, Carlos Romero Franco, Marcelo Armand, Queco Gervais, Ariel Abadi, Demian Velzaco, Irene Guiser

País de origen: Argentina

Dirección: Sebastián Mignonga

Guion: Fernando Salem; Gabriel Di Meglio

Disponible en: <http://www.youtube.com/watch?v=5Eh1B4a-RMA> Consultado el 01/03/2013

5. BIBLIOGRAFÍA:

- Aprea, G. (2005): “El documental audiovisual como dispositivo” en Rinesi, Eduardo (COMP.): *Política y cultura*, Los Polvorines: Departamento de publicaciones de la Universidad Nacional de General Sarmiento.
- Burke, P. (2001): *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*, Barcelona, Crítica.
- Carretero, M.; González M. F.: *Aquí vemos a Colón llegando a América”.* *Desarrollo cognitivo e interpretación de imágenes históricas* Disponible en: http://www.mariocarretero.net/files/investigaciones/carretero_gonzalez.pdf
Consultado el 06/07/2013
- Carretero, M. y Voss, J. F. (comps.), *Aprender y pensar la historia*, Buenos Aires, Amorrortu.
- Kirchheimer, M. : “Problemas de lectura: lo infantil y lo adulto en la animación comercial contemporánea” Disponible en: <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/oficiosterrestres/article/viewFile/1160/1141>
Consultado el 03/03/2013
- Ricoeur, P. (2004): *La memoria, la historia y el olvido*, Buenos Aires: Fondo de



Cultura Económica.

- Rosenstone, R. (1997): *El pasado en imágenes. El desafío del cine a nuestra idea de historia*, Barcelona: Ariel.
- Le Goff, J (2008): *História e Memória*. 3ª Ed. Editora de Unicamp. Disponible en: <http://issuu.com/editoraunicamp/docs/1115> Consultado el 09/05/2013